

## Table des matières

- *Message du Rédacteur* 2
- *Forum Social Mondial* 2
- *Le Conseil Européen se réunit à Bratislava* 2
- *Commerce équitable et Coopératives* 3
- *Rapport de Robby Tulus sur le tsunami* 3
- *Conférences sur la Recherche Coopérative* 4
- *Membres du COPAC en aug-* 5
- *Thème de la Journée Internationale des Coopératives 2005* 5
- *Membres ayant plus de 100 ans d'adhésion à l'ACI* 5
- *Rencontrons les traducteurs du Weekly Digest* 6
- *L'ACI adopte une stratégie proactive sur la question d'IAS* 7
- *Calendrier 2005* 8

Editeur : Garry Cronan  
Email :

[cronan@ica.coop](mailto:cronan@ica.coop)

Texte français :  
Marie-Claude Baan

[www.ica.coop](http://www.ica.coop)

## Accords entre l'ACI et le BIT

Il y a une année l'ACI et le Bureau International du Travail ont signé un protocole d'accord dans le but d'œuvrer à un programme commun, renforçant ainsi l'association historique entre les deux organisations, existante depuis 1921. Les représentants du BIT et de l'ACI se sont donc réunis à Genève le 9 février afin de mesurer les progrès de cet accord.

Au cours de l'année, de réelles avancées ont été faites pour la cause des coopératives et de nombreux sujets ont été abordés non seulement lors de conférences communes, mais également grâce aux publications et aux programmes de développement. La Campagne de Lutte contre la Pauvreté est un exemple concert sur lequel l'ACI et le BIT ont œuvré. Il faut ajouter que le Direc-



Missing?

teur Général du BIT, Juan Somavia est un ardent défenseur des coopératives. Il pense qu'elles « couvrent toutes les préoccupations du BIT et peuvent apporter des solutions à la croissance économique et à l'emploi ».

Il a encouragé les coopératives à être plus offensives, leur légitimité étant tout à fait fondée puisqu'elles offrent des solutions pratiques à la communauté.

Rainer Macdonald a d'ailleurs invité le Dr Somavia à pren-

dre la parole lors de la prochaine Assemblée Générale de septembre en Colombie. Il l'a également convié à être le premier invité d'un nouveau cycle annuel de conférences de l'ACI à l'occasion de la Journée Internationale des coopératives.

Les détails complets de toutes les activités conjointes ACI/BIT seront prochainement disponibles sur notre site Web.

## Nouveau Directeur Régional pour l'Europe

L'ACI a un nouveau Directeur Régional pour l'Europe en la personne de Rainer Schlüter. Ce dernier a été nommé par le Directeur Général et a été ratifié lors de la récente réunion du Conseil Européen de l'ACI.

Rainer possède une riche expérience coopérative, en particulier dans le secteur des coopératives ouvrières de production. Cette fonction est pour l'instant repourvue à mi-temps. Trois autres per-

sonnes seront également employées à mi-temps ; Agnès Mathis, Antonina Guarrella et Ray Collins.

Ces nominations ainsi que l'ouverture du nouveau bureau de l'ACI Europe à Bruxelles s'inscrivent comme un nouveau départ pour ACI Europe.

Rainer peut être contacté à :  
[rsc@cecop.coop](mailto:rsc@cecop.coop)



Rainer Schlüter

## Message du Rédacteur



**B**ienvenue à la trente-septième édition du Weekly Digest, version française.

Cette semaine nous célébrons notre premier anniversaire en changeant de format, nous espérons qu'il vous plaira. Ce bulletin quasi hebdomadaire nous a permis de vous informer tout au long de l'année sur les activités de l'ACI et de ses membres, ceci dans six langues différentes. Cet anniversaire nous donne donc l'occasion de remercier nos traducteurs pour leur excellent travail.

Cette semaine nous porterons également notre attention sur les récentes activités de l'ACI, telle que la participation du Président au Forum Social Mondial, la soixante-quatrième réunion du CO-PAC à Berlin et la nomination du nouveau Directeur Régional pour l'Europe.

Nous donnons également des informations sur deux conférences ayant trait à la recherche coopérative, parlons des projets en cours et annonçons le thème de la Journée Internationale des Coopératives 2005.

Un nouvel aspect du Weekly Digest sera la parution du calendrier des événements à venir. De plus, un index des différents sujets traités est à présent disponible afin de permettre aux lecteurs d'accéder rapidement à l'information souhaitée. (<http://www.ica.coop/ica/digest/index.html>)

Nous espérons que vous apprécierez cette nouvelle édition. Comme d'habitude, vos commentaires sont les bienvenus.

Garry Cronan

[cronan@ica.coop](mailto:cronan@ica.coop)

## Forum Social Mondial

*...Les représentants de State of Rio Grande de Sul ont participé à cette conférence, ainsi que le président d'OCB, Márcio Lopes de Freitas et Ivano Barberini.*

**L**e 5ème Forum Social Mondial a eu lieu à Porto Alegre au Brésil du 26 au 31 janvier 2005. Plus de 100.000 personnes de tous les âges et de 47 pays y ont participé, ainsi que plusieurs personnalités, tels que le Président Brésilien Lula Da Silva et le Président de l'ACI, Ivano Barberini.

De nombreux événements ainsi qu'une con-



*Ivano Barberini, à l'extrême droite, avec d'autres coopérateurs brésiliens*

férence publique se sont déroulés à l'espace « Planeta Cooperativo » créé par OCERGS, l'organi-

sation coopérative de Rio Grande de Sol, en collaboration avec OCB (Organização das Coop-

## Le Conseil Européen se réunit à Bratislava



*Agnès Mathis, nouvellement engagée au sein du bureau de l'ACI Europe à Bruxelles*

**L**e Conseil Européen de l'ACI s'est réuni les 16 et 17 février 2005 à Bratislava en Slovaquie.

Comme indiqué précédemment, l'accord sur la nomination de Rainer Schlüter et des autres membres du personnel par le Directeur Général ont été les principaux résultats. Cette nouvelle disposition représente une phase de transition pour la région eu-

ropéenne, une décision finale sera prise lors de l'Assemblée Régionale Européenne à Manchester, Royaume Uni en 2006.

Le futur développement de la cartographie coopérative (mapping exercise) sur les entreprises coopératives en Europe, en collaboration avec le siège social, a été un autre sujet discuté à Bratislava. Il a également été décidé d'organiser en

juin de cette année à Bruxelles une Convention Coopérative sur « la Compétitivité et le Développement responsables ».

De plus, une action spéciale sera entreprise en relation avec la présidence britannique de la Commission Européenne.

Pour plus de détails, contacter Rainer Schlüter [rsc@cecop.coop](mailto:rsc@cecop.coop)

## Commerce équitable et Coopératives

Le rôle des coopératives dans le commerce équitable était le thème du Forum COPAC qui a eu lieu à Berlin le 21 janvier 2005.

Les principaux orateurs ont été : Patrick Develterre, Université Catholique de Liège, Belgique qui a parlé au sujet de sa récente recherche « Commerce Equitable et Coopératives : Opportunités et défis :



Une véritable aventure coopérative, le fin chocolat du commerce équitable produit par The Day Chocolate Company grâce au cacao de la coopérative Kuapa Kokoo au Ghana et importé par Co-operatives UK.

Étude ».

Jacqui Macdonald, chargée de présenter le commerce équitable, et qui travaille actuellement avec l'Université Coopérative du Royaume-Uni et Co-op Group, a parlé du succès du commerce équitable au sein des coopératives britanniques.

Plusieurs études de cas intéressantes sur des coopératives de production du commerce équitable ont été décrites. Hugo Valdés a parlé de l'historique du commerce équitable en Italie. L'expérience du commerce équitable des coopératives caféières a été également décrite par Jack Bigirwa, du National Union of Coffee Agribusiness en Ouganda.

Gaston Rico, Directeur

Général, de Cooperativas Agrarias Federadas en Uruguay a, quant à lui, exposé l'expérience des coopératives productrices de miel, cas particulier du commerce équitable.

En conclusion, Ted Weihe de l'Overseas Co-operative Development Council des Etats-Unis, a décrit l'expérience des Etats-Unis, notant que le café issu du commerce équitable représente actuellement 2% du marché mondial, pourcentage qui ne cesse de croître. Il a également parlé d'expériences au Salvador, au Nicaragua et au Timor oriental où la production de café subvient aux besoins d'un quart de la population.

Consultez [www.copacgva.org](http://www.copacgva.org) pour les copies des présentations.



Jacqui Macdonald,

**Le Royaume-Uni représente le plus grand marché mondial pour les produits issus du commerce équitable et les coopératives de consommation sont les leaders du marché**

## Rapport de Robby Tulus sur le tsunami d'Aceh

Robby Tulus, ancien Directeur Régional de l'ACI Asie Pacifique, a été engagé à la suite du tsunami en tant que coordinateur local « sur le terrain ». Voici un extrait de son premier rapport.

« Je suis juste de retour de mission à Banda Aceh et sur l'île de Nias (province du nord de Sumatra) en Indonésie.

Les dégâts à Aceh et à Banda-Aceh sont indescriptibles. J'ai été frappé de voir la différence entre ce qui est montré sur les écrans de TV et le paysage réel de Banda Aceh et Lampuuk. Une grande mosquée

blanche est l'unique bâtiment encore sur pied à Lampuuk et il ne reste que 700 survivants sur les 6500 habitants. Banda Aceh est une ville fantôme faite de ruines et de débris.

A une plus petite échelle, les maisons et les bâtiments de la ville de Sirombu, sur la côte ouest de l'île de Nias, ont été presque tous écrasés par le tsunami, seule une église a été déplacée mais est intacte.

Nous avons organisé des réunions avec les dirigeants coopératifs de Banda Aceh. En dépit de la perte des membres de leurs familles, parmi lesquels figurent de

nombreux coopérateurs, et également la perte de leurs biens, ils ont su garder sourire et ouverture d'esprit, fort message d'espoir. Ils sont à la recherche de partenariats, pas d'aumônes.

Il me semble que de nouvelles opportunités existent pour recréer et reconstruire les coopératives grâce à l'important réseau disponible en Indonésie et ailleurs."

Sur la base de cette visite et de son prochain voyage au Sri Lanka, le Dr Tulus préparera pour l'ACI un plan détaillé de reconstruction.



**« Ils sont à la recherche de partenariats, pas d'aumônes »**

## Conférences sur la Recherche Coopérative



Olive McCarthy du CCS, un des organisateurs de la Conférence sur la Recherche de l'ACI

Deux importantes conférences sur la recherche coopérative auront lieu en 2005.

La Conférence 2005 de Mondragon est un événement international pour les chercheurs, les universitaires, les spécialistes en industrie, les praticiens et les étudiants intéressés par les progrès et les applications de l'économie sociale. Celle-ci aura lieu à l'Université de Mondragon, Espagne le 28 juin 2005.

Les récents résultats sur la recherche coopérative seront présentés aux par-

ticipants.

Les organisateurs invitent les futurs participants à leur soumettre des propositions sur tous les sujets liés aux coopératives et à l'économie sociale. Les propositions se rapportant à la théorie, à la recherche et aux applications ainsi que la description de projets innovateurs sont encouragées. Tous les papiers seront étudiés. Plus d'information :

[www.eteo.mondragon.edu/ocs/](http://www.eteo.mondragon.edu/ocs/)

Le Comité de la Recher-

che Coopérative de l'ACI tiendra sa conférence bi-annuelle à Cork en Irlande du 10 au 12 août 2005. Le thème principal est « La contribution des Coopératives à la culture communautaire ». Le Centre for Co-operative Studies, University College Cork (CCS) sera l'hôte de la Conférence. Les participants sont invités à soumettre des papiers sur plusieurs thèmes secondaires. Contact : Olive McCarthy [ica2005@ucc.ie](mailto:ica2005@ucc.ie) Voir également [www.ica.coop/ica/ica/sb/research.html](http://www.ica.coop/ica/ica/sb/research.html)

« ... les coopératives du Japon ... continueront à œuvrer à l'accomplissement des objectifs édités par le protocole de Kyoto. »

Ogura Shugo, Président du Japanese Consumers' Co-operative Union (JCCU) a bien accueilli la mise en application du protocole de Kyoto, et a invité tous les pays à le ratifier.

« JCCU a toujours cherché à ce que la ratification du protocole de Kyoto soit appliquée rapidement, nous accueillons donc chaleureusement son application et espérons vivement qu'elle amènera d'autres mesures pour

réduire les émissions de gaz à effet de serre (GHG)." a-t-il dit.

« Les coopératives dans l'ensemble du Japon, avec la collaboration de nos membres, ont très activement œuvré pour sauvegarder les ressources et l'énergie par des programmes tels que le recyclage des bouteilles en PET et d'autres récipients, la réduction de l'emballage des marchandises, la promotion des campagnes de réutilisation

des sacs à provisions, l'utilisation de sacs spéciaux non jetables (My Bags) et le développement de l'emballage écologique pour les produits des coopératives. En outre, nous nous sommes engagés dans une campagne pour encourager nos membres à économiser l'énergie ménagère grâce à des études détaillées sur l'utilisation de l'énergie dans les foyers ».



Ivano Barberini s'adressant au Forum Social Mondial

## Forum Social Mondial .....continuation de la page 2

erativas Brasileiras). « L'engagement du mouvement coopératif pour une globalisation plus équitable », thème de cette conférence publique cadrerait bien avec le thème général du Forum Social : « Un autre monde est possible ». M. Barberini a pu s'entretenir avec Roberto Rodrigues, ancien Président de l'ACI et actuel Ministre de l'Agriculture

du Brésil. Cette rencontre a eu lieu en présence d'Americo Utumi, membre du Conseil d'Administration de l'ACI lors de la cérémonie d'ouverture d'un important établissement coopératif à Paranà. Plusieurs personnalités ainsi des milliers de coopérateurs étaient présents. Messieurs Rodrigues et Barberini ont eu des échanges fructueux au

sujet du développement du mouvement coopératif au Brésil et en Amérique latine. "Participer au Forum Social a été une expérience capitale, compte tenu de l'implication du mouvement coopératif brésilien face aux problèmes de notre temps et son engagement à soutenir le combat contre la pauvreté" a conclu le Président de l'ACI.

## Membres du COPAC en augmentation

Lors de la récente réunion du Conseil d'Administration du COPAC (Comité pour la Promotion et l'Avancement des Coopératives) le programme de travail 2005-2006 pour la promotion et la coordination d'un développement coopératif durable a été discuté. Un important objectif du programme du COPAC consiste à poursuivre son influence sur les politiques relatives au développement coopératif.

Les membres actuels du COPAC : l'ACI, le BIT, l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO), les Nations Unies et la Fédération Internationale des Producteurs Agricoles (FIPA) ont

décidé que les agences impliquées dans le développement coopératif pourraient également y adhérer. Etant donné son rôle dans la coordination du développement coopératif, COPAC a approché un certain nombre d'agences et s'est intéressé à travailler à des sujets liés à l'amélioration de l'image coopérative dans les établissements de développement, telle que la Banque Mondiale.

Ainsi, en travaillant ensemble les membres du COPAC et les nouveaux membres potentiels espèrent promouvoir le travail déjà entrepris par différentes organisations afin de rendre l'attitude de la communauté internationale plus positive envers les coopératives.

À cet égard, COPAC a décidé d'étudier la possibilité de réactualiser un rapport de la Banque Mondiale de 1993, négatif envers les coopératives et de démontrer qu'elles sont des institutions socialement et économiquement viables et qu'elles favorisent le développement des communautés de par le monde.

La Présidente actuelle du COPAC, Jennie Dey De Pryck (FAO) ayant terminé son mandat, Jack Wilkinson (FIPA) a été élu nouveau Président et Jürgen Schwettmann (BIT) Vice-Président. Contact : Maria Elena Chávez Hertig, Coordinatrice COPAC

[copac@coop.org](mailto:copac@coop.org)



**Jack Wilkinson de la FIPA est le Nouveau Président Du COPAC**

## Thème de la Journée Internationale des Coopératives 2005

Chaque année le thème de la Journée Internationale des Coopératives (ICD) est proposé par le COPAC, lequel a lié le thème de cette année à l'Année 2005 du Microcrédit des Nations Unies. Le thème de la Journée Internationale des Coopératives 2005 sera donc « la Microfinance est

NOTRE affaire ! Coopérons pour lutter contre la pauvreté». Ce thème devrait nous donner l'occasion d'associer le travail à long terme et le succès des coopératives et des caisses populaires au concept plus récent du microcrédit et de la microfinance. Les coopératives ont été sou-

vent ignorées en tant qu'initiatrices des modèles de microfinance et de microcrédit. Ce sera l'occasion de corriger cette vision des choses. Nous développerons des études de cas et inviterons toutes les organisations coopératives, intéressées à la promotion de cette journée et de son thème, à nous contacter.

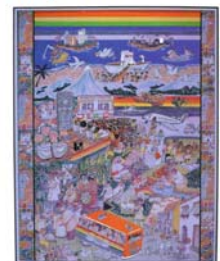
**« la Microfinance est NOTRE affaire ! Coopérons pour lutter contre la pauvreté. »**

## Membres ayant plus de 100 ans d'adhésion à l'ACI

L'ACI a été créé à Londres en 1895, il y a donc 110 ans. Un certain nombre d'organisations coopératives ont adhéré dès le début. Les organisations ayant plus de 100 ans d'adhésion viennent de Belgique, du Royaume-Uni, de Roumanie, d'Italie, de Suède, de Bulgarie et de Russie. La liste des membres les plus anciens sont :

- Fédération Belge des Coopératives, (FEBECOOP), Belgique, (adhésion en 1895)
- Co-operatives UK, (1895)
- The Co-operative Group (UK) (1895)
- Central Union of Consumer & Credit Cooperatives (CENTROCOOP), Roumanie, (1895))
- Lega Nazionale delle Cooperative e Mutue (LEGACOOOP), Italie (1895)
- Kooperativa Förbundet (KF), Suède, (1902)
- Central Co-operative Union, Bulgarie, (1903)
- Central Union of Consumer Societies (CENTROSOJUZ), Russie, (1903)

The international co-operative movement



Le livre de Johnston Birchall décrit la formation de l'ACI

## Rencontrons les traducteurs du Weekly Digest

« Des négociations sont actuellement en cours pour que le Weekly Digest soit traduit dans d'autres langues, y compris l'arabe »



Le Weekly Digest est traduit chaque semaine de l'anglais vers cinq autres langues par une équipe de traducteurs travaillant ardemment. Dans certains cas, les traducteurs sont bénévoles et effectuent leur travail grâce à l'aimable

soutien des membres de l'ACI. En tant que rédacteur, j'aimerais leur exprimer mes sincères remerciements. Nous espérons que ces informations hebdomadaires dans toutes ces langues représentent un service précieux à nos membres et autres défen-

seurs des coopératives. Des négociations sont actuellement en cours pour que le Weekly Digest soit traduit dans d'autres langues, y compris l'arabe. Allons donc à la rencontre de nos traducteurs.

### Français: Marie-Claude Baan (France/Suisse)

Marie-Claude Baan est née en France. Après des études commerciales, elle a poursuivi sa formation en perfectionnant son anglais en Angleterre. Ces études lui ont permis d'évoluer dans ce qu'elle aimait le plus, à savoir les voyages et le théâtre. Elle a ainsi parcouru le monde pendant 4 ans avec un important voyageur français pour ensuite s'établir

à Genève, où elle a tout d'abord travaillé au département des ventes d'un hôtel nouvellement établi et par la suite en tant que responsable des relations publiques d'un théâtre bien connu sur la place.

Marie-Claude a rejoint l'ACI en 1983 lorsque le siège social s'est établi à Genève. Depuis lors, elle a travaillé dans plusieurs

départements et est actuellement responsable de la base de données. Sa longévité au sein de l'organisation s'explique par le fait que l'aspect social et multiculturel de l'ACI convient parfaitement à sa personnalité. Rappelons qu'il y a 10 nationalités différentes au sein du personnel de l'ACI Genève !

Contact : [directory@ica.coop](mailto:directory@ica.coop)

### Italien: Sonia Buglione (Italie)



En 2004, Sonia Buglione est devenue l'assistante du Président Barberini à Bologne. Dans les années 1990, Sonia a vécu et a travaillé en Australie. Elle a un PhD en philosophie de l'Université de Sydney, où elle a enseigné la langue et la littérature italiennes. Elle a également travaillé à Sydney

avec CoAslt, l'association italienne d'assistance en tant que rédactrice d'un journal pour la communauté italienne. Elle a également un certificat d'interprète et de traducteur.

Sonia aime son travail "Je suis très engagée vis-à-vis de l'ACI, j'apprécie l'environnement multiculturel, le contact avec des personnes de différentes cultures et je me sens privilégiée de travailler pour une organisation engagée dans le combat contre la pauvreté dans les pays en voie de développement." Contact :

[icapresident@legacoop.coop](mailto:icapresident@legacoop.coop)

### Portugais: Américo Utumi (Brésil)



Américo Utumi est diplômé en droit de l'Université de l'Etat de São Paulo. Il a débuté sa carrière en 1952 dans une coopérative agricole et a, par la suite, tenu diverses positions dans le mouvement coopératif brésilien, y compris les postes de Vice-Président et de Directeur Général d'OCB, la Présidence

d'OCESP et la Présidence du CAC Rural Credit Cooperative. Américo a également été membre du Conseil d'Administration d'OCA (Organisation of Co-operatives of the Americas), et Secrétaire de l'Organisation Internationale des Coopératives Agricoles. Il a également occupé des positions gouverne-

mentales telles que Secrétaire de l'approvisionnement de la Ville de Sao Paulo, et Conseiller au Secrétaire de l'Agriculture de l'Etat de Sao Paulo et à l'Institut des Coopératives et des Associations. Américo est membre du Conseil d'Administration de l'ACI. Contact : [aci\\_br@oces.org.br](mailto:aci_br@oces.org.br)

## Russe: Nikolay Tikhonovich (Russe/Biélorussie)

Nikolay Tikhonovich est né en République de Biélorussie en 1955. Il a obtenu un diplôme de l'Institut d'Etat de Minsk en langues étrangères et un Master en langues en 1975. Nikolay a servi dans l'armée, avant de travailler pour la Banque

Mondiale en tant qu'interprète, puis à l'Institut Pédagogique de Belgorod.

Il a passé une année aux Etats-Unis comme professeur invité à l'Université de Marian, Fond du Lac, Wisconsin. Dès

1996, Nikolay a rejoint l'Université de Belgorod. Il est marié et a deux enfants, tous deux à l'université. Nikolay aime regarder les sports à la télévision, « étant trop paresseux pour en faire lui-même. »  
[antonina@bupk.ru](mailto:antonina@bupk.ru)



## Espagnol: Diego Colom Steele (Guatemala/Costa Rica)

Diego est né à Guatemala City en 1984 et il y a vécu jusqu'il y a à cinq ans. Actuellement, il travaille et étudie à San José au Costa Rica, où il s'est récemment inscrit à l'é-

cole de médecine et prévoit de faire une spécialisation aux Etats-Unis après son diplôme. Sa mère, Américaine, lui a appris à parler anglais quand il était très jeune.

Il a également étudié pendant une année dans une université aux Etats-Unis. Ses passe-temps favoris sont la lecture, la musique et les amis. Contact :  
[esp7man@hotmail.com](mailto:esp7man@hotmail.com)



## L'ACI adopte une stratégie proactive sur la question d'IAS

Le Directeur Général Iain Macdonald a récemment lancé une série d'invitations afin de se joindre au nouveau groupe de spécialistes traitant des normes comptables internationales de l'ACI (IAS), dont la création a été approuvée par le dernier Conseil d'Administration.

"Nous ne devons pas laisser se développer une situation semblable à celle connue suite aux changements récents des normes comptables internationales. Ces changements

n'ont pas tenu compte de la façon dont les coopératives seraient affectées " a dit M. Macdonald.

La principale fonction du nouveau groupe sera d'examiner et d'améliorer la coordination à l'intérieur du mouvement coopératif international dans ses rapports avec l'institution des normes comptables internationales. On espère que le groupe sera en mesure de rencontrer

les autorités des normes comptables internationales au plus haut niveau afin que l'essence même du bien fondé des coopératives soit bien compris.

En outre, un accord avec l'entité des normes comptables internationales permettrait une méthode de correspondance et de communication qui éviterait les difficultés à l'avenir. Pour plus d'information, contacter Iain Macdonald :  
[Iain.Macdonald@ica.coop](mailto:Iain.Macdonald@ica.coop)

*"Nous nous devons d'être offensifs et de promouvoir la différence coopérative"*

*Iain Macdonald*

## Organisation coopérative pour le monde des travailleurs

SYNDICOOP est un programme du BIT créé en collaboration avec la Confédération Internationale des Syndicats Libres (CISL) et l'ACI. L'objectif du programme est de renforcer la capacité des syndicats nationaux et des coopératives à travailler ensemble pour une meilleure organisation du monde des travailleurs et

pour améliorer leurs conditions de travail.

Il est géré par le Bureau des Activités pour les Travailleurs du BIT (ACTRAV) en collaboration avec la branche coopérative du BIT. Contact :  
[coop@ilo.coop](mailto:coop@ilo.coop)



Grâce au projet SYNDICOOP, l'organisation du travail des femmes au Rwanda a été renforcé.

ALLIANCE  
COOPÉRATIVE  
INTERNATIONALE

ICA  
15 Route des Morillons  
1218 Grand Saconnex  
Geneva, Switzerland  
Tel +41 22 929 8888  
Fax +41 22 798 4122

[www.ica.coop](http://www.ica.coop)

*Rappelez-vous  
que l'index du  
Weekly Digest  
est à présent dis-  
ponible à  
[www.ica.coop](http://www.ica.coop)*

Des copies du  
Weekly Digest  
sont disponibles  
sur le site web de  
l'ACI  
[www.ica.coop](http://www.ica.coop).

## Outils de certification pour les coopératives

À la suite de la récente décision du Conseil d'Administration de l'ACI, le Directeur Général Iain Macdonald a écrit à tous les membres pour une éventuelle mise en application d'une norme internationale d'évaluation des coopératives. Le Conseil d'Administration pense qu'avoir accès à un tel outil validant et démontrant les particularités des coopératives d'une manière cohérente et comparable de par le monde, représente une réelle valeur pour les membres. D'intéressants développements ayant déjà eu lieu, l'ACI invite ses membres à recommander des outils d'évaluation avec les critères suivants :

- Afin de démontrer les particularités coopératives, la méthode leur sera spécifique,
- Le processus d'évaluation sera en accord avec les sept principes coopératifs,
- Les critères évalués seront appropriés sur une base internationale ou facilement adaptable,
- Le processus permettra l'instauration de normes internationales,
- L'évaluation sera faite suivant un procédé d'amélioration continue,
- La méthode sera attrayante pour les coopératives,
- Le temps dévolu à l'application de la méthode sera à la portée de la coopérative,
- La méthode sera financièrement accessible à la majorité de coopératives.

Veuillez faire part de vos suggestions avant fin mars. L'évaluation de ces outils sera présentée au groupe de Gouvernement d'Entreprise de l'ACI à fin mai. Une décision sera alors prise sur la meilleure façon d'accélérer l'application des normes internationales pour l'évaluation des coopératives. Pour de plus amples informations, contacter Garry Cronan, Responsable du groupe de Gouvernance [cronan@ica.coop](mailto:cronan@ica.coop)

## Calendrier 2005

- |                    |   |
|--------------------|---|
| <b>4 Mars</b>      | Réunion du Comité d'Election de l'Assemblée Générale de l'ACI<br>Siège social de Genève. Contact : <a href="mailto:Iain.Macdonald@ica.coop">Iain.Macdonald@ica.coop</a>   |
| <b>18-26 Avril</b> | Visite du Président et du Directeur Général de l'ACI en Indonésie et au Sri Lanka pour suivre les travaux de reconstruction à la suite du tsunami. Contact : <a href="mailto:Iain.Macdonald@ica.coop">Iain.Macdonald@ica.coop</a> |
| <b>20-22 Avril</b> | Conférence Internationale sur la Santé, organisée par l'Organisation Internationale des Coopératives de Santé, Barcelone, Espagne.<br>Contact : Gabriela Sozanski, <a href="mailto:sozanski@ica.coop">sozanski@ica.coop</a>       |
| <b>18-19 Mai</b>   | Réunions du Conseil d'Administration et des autres instances<br>New Lanark, Ecosse. Contact : <a href="mailto:Iain.Macdonald@ica.coop">Iain.Macdonald@ica.coop</a>  |
| <b>Juin</b>        | Coopératives en Europe, Convention de Bruxelles, Belgique<br>Contact : Rainer Schlüter, <a href="mailto:rsc@cecop.coop">rsc@cecop.coop</a>  |
| <b>2 Juillet</b>   | Journée Internationale 2005 des Coopératives<br>Contact : Maria Elena Chávez Hertig <a href="mailto:chavez@aci.coop">chavez@aci.coop</a>  |
| <b>10-12 Août</b>  | Conférence Internationale de la Recherche de l'ACI,<br>Cork, Irlande. Contact : Olive McCarthy <a href="mailto:omccarthy@ucc.ie">omccarthy@ucc.ie</a>   |
| <b>22-23 Sept</b>  | Assemblée Générale de l'ACI et réunions conjointes<br>Carthagène, Colombie. Contact : Gabriela Sozanski, <a href="mailto:sozanski@ica.coop">sozanski@ica.coop</a>   |